



# FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2018-19

## *Ateliers Mandarin*

Nom de l'Élève \_\_\_\_\_

Prénom de l'Élève \_\_\_\_\_

Sexe M ☆ F ☆

Date de Naissance \_\_\_\_\_

Cours: \_\_\_\_\_ Mandarin \_\_\_\_\_

Jour & horaire du cours: \_\_\_\_\_ lundi 16h45 \_\_\_\_\_

Prénom et nom: Parent 1 \_\_\_\_\_ Parent 2 \_\_\_\_\_

Prénom, nom et n° de portable d'une autre personne en charge de l'enfant (ex. grand-parent, nanny) \_\_\_\_\_

N° portable à appeler en priorité: \_\_\_\_\_

Relation à l'enfant: \_\_\_\_\_

Autre n° de portable : \_\_\_\_\_

Relation à l'enfant: \_\_\_\_\_

Téléphone domicile : \_\_\_\_\_

N° portable élève : \_\_\_\_\_

E-mail à utiliser en priorité : \_\_\_\_\_

*\* C'est par e-mail que nous communiquons en priorité avec vous. \**

Autre e-mail : \_\_\_\_\_

E-mail élève : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal et ville : \_\_\_\_\_

Etablissement scolaire de l'élève / sa classe : \_\_\_\_\_

Comment avez-vous entendu parler de L'Ecole Koenig ? \_\_\_\_\_

Par la présente, je certifie avoir pris connaissance des documents suivants :

- \* Le formulaire d'inscription (à nous retourner rempli et signé)
- \* Le règlement intérieur (à nous retourner signé)
- \* Le formulaire d'autorisations (à nous retourner signé)
- \* Le formulaire "Termes et Conditions de Paiement" (à nous retourner rempli et signé)
- \* Le formulaire "Remboursements, Réductions & Inscriptions en cours d'année"

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

# **Checklist INSCRIPTION 2018-2019**

## ***Mandarin pour les enfants de 4 ans et +***

### **Important :**

**Veillez compléter la checklist suivante pour que l'inscription de votre enfant puisse être traitée. Toute inscription dont les documents sont incomplets ne sera pas acceptée.**

### **1 : Formulaire d'inscription**

**complété, signé et daté**

### **2 : Règlement intérieur**

**signé et daté par les parents**

### **3 : Autorisations**

**Droits à l'image, à signer et dater (optionnel)**

**Lettre de décharge, signée et datée (optionnel)**

### **4 : Termes & Conditions de Paiement**

**complété, signé et daté**

### **5 : Remboursements, Réductions & Inscriptions en cours d'année**

**complété, signé et daté**

### **6 : Règlement**

**paiement annuel**  **paiements semestriels**

- **Inscription sur place : Vous aurez besoin de votre chéquier, carte bancaire ou RIB.**
- **Inscription par courrier : Consulter nos "Termes & Conditions de Paiement" ci-inclus pour rédiger correctement vos chèques, ou remplir votre autorisation de paiement par carte bancaire/votre mandat SEPA.**

***Merci ! Votre inscription 2018-2019 peut maintenant être traitée.***

## Règlement Intérieur 2018-2019

- Engagement annuel** Toute inscription à des cours de L'Ecole Koenig implique, de la part de l'élève, assiduité aux cours et pratique **sérieuse et régulière** à la maison ; **elle nécessite également, de la part des parents, et surtout lorsque les enfants sont jeunes, un suivi à la maison des textes et des exercices à apprendre et mémoriser.**  
Les changements survenus en cours d'année sont néfastes à tout projet pédagogique. C'est pour cette raison que nous vous demandons, à l'instar des professeurs, un engagement annuel.
- Planning global** L'Ecole Koenig se réserve le droit d'annuler tout cours de groupe dont le nombre d'inscrits s'avérerait insuffisant pour pouvoir le maintenir. Une telle décision interviendra au plus tard une semaine avant la date initialement prévue pour le début de ce cours.
- Ponctualité** **Par respect pour tous, les horaires des cours doivent être scrupuleusement respectés.**  
Les retardataires perturbent le bon déroulement des cours et la concentration des autres élèves qui sont pénalisés.
- Absences/Rattrapages** **Les cours de rattrapage ne sont systématiques qu'en cas d'absence du professeur.**  
L'horaire et la date des cours de rattrapages sont fixés par le professeur en accord avec la Direction. **Seules 2 absences maximum par semestre sont tolérées** ; au-delà, ces absences portent atteinte au travail du groupe et des autres élèves, et la Direction de L'Ecole Koenig se réserve donc le droit d'annuler la participation de l'élève au cours.
- Comportement** **Tout comportement inapproprié et perturbateur** d'un élève, en particulier en cours de groupe, sera notifié aux parents. La Direction de L'Ecole Koenig se réserve le droit **d'annuler, sans remboursement aucun, l'inscription** de tout élève non respectueux de ses professeurs et de ses camarades dont il troublerait les cours. Il en va de même en cas de comportement inapproprié du responsable légal de l'enfant envers l'administration ou les professeurs.  
Pour la bonne tenue des cours et des locaux, il est interdit de **courir** non plus que de **pique-niquer** dans l'enceinte de L'Ecole. Les **téléphones** portables devront être mis sur silencieux.

Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ (nom du parent), ai pris connaissance du  
Règlement Intérieur de L'Ecole Koenig.  
Signature responsable légal : \_\_\_\_\_

## Autorisations 2018-2019

Pour des raisons de sécurité, l'entrée de L'Ecole Koenig où ont lieu les cours ne saurait être obstruée par des vélos, poussettes, trottinettes, cabas et rollers. Parents et enfants doivent donc laisser tout objet encombrant à l'extérieur de L'Ecole Koenig. En cas de besoin d'évacuation urgente (incendie, explosion), votre responsabilité civile se trouverait engagée. Vélos, trottinettes et autres poussettes doivent être attachées devant L'Ecole Koenig où se trouve un parking pour deux roues au moyen d'un cadenas. L'Ecole Koenig ne saurait être tenue responsable du vol d'objets personnels, ni devant L'Ecole Koenig, ni dans ses locaux.

L'Ecole Koenig est responsable des enfants uniquement pendant la durée de leurs cours. C'est pour cette raison que les enfants non-autonomes (moins de 8 ans selon la Préfecture) doivent être accompagnés par un adulte responsable qui s'engage à accompagner et à venir rechercher l'enfant à l'heure. Nous vous conseillons de vous présenter en début d'année au professeur de votre enfant pour vous faire connaître et de nous signaler tout changement d'accompagnateur.

L'Ecole Koenig et l'immeuble déclinent toute responsabilité concernant les enfants en dehors de L'Ecole Koenig. Nous vous rappelons qu'il est extrêmement dangereux *pour eux* de jouer dans la rue. *Dans le cas où l'équipe de L'Ecole Koenig se verrait contrainte d'intervenir auprès d'un enfant perturbateur, se trouvant seul à l'extérieur de L'Ecole Koenig ou courant à ses yeux un danger, la Direction pourrait être amenée à exiger que l'enfant vienne à l'avenir à L'Ecole Koenig systématiquement accompagné.*

### Lettre de Décharge

#### Décharge-autorisation de sortie non-accompagnée

Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ (nom du parent), autorise mon enfant, \_\_\_\_\_ (nom de l'enfant), âgé(e) de \_\_\_\_\_ ans, à quitter L'Ecole Koenig sans être accompagné(e) par un adulte après ses cours de musique ou de théâtre.

**Date :** \_\_\_\_\_ **Signature du parent :** \_\_\_\_\_

### Droits à l'Image

Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ (nom du parent), autorise L'Ecole Koenig à photographier et filmer mon enfant, \_\_\_\_\_ (nom de l'enfant)  en individuel  en groupe aux fins suivantes :

- utiliser, à l'attention des membres actuels et futurs, ces photos ou films sur le site internet et le blog de l'association ;
- à des fins pédagogiques pour la classe.

Seuls les prénoms seront indiqués.

Je reconnais que ce document est légalement contractuel. Ce document peut être déclaré nul par lettre recommandée A/R adressée à L'Ecole Koenig.

**Date :** \_\_\_\_\_ **Signature du parent 1 :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_ **Signature du parent 2 :** \_\_\_\_\_

### Assurance Responsabilité Civile

En cas d'endommagement des instruments appartenant à L'Ecole Koenig et mis à disposition de ses élèves, **votre assurance responsabilité civile se trouverait engagée.**

**Date :** \_\_\_\_\_ **Signature du parent :** \_\_\_\_\_

## Termes & Conditions de Paiement 2018-2019 – 31 semaines de cours

**Échéancier standard** 15€ cotisation à l'association + 650€  
(semestriel)

**Les 2 paiements suivants doivent être remis pour confirmer l'inscription :**

1 chèque de 340€ à encaisser à l'inscription et 1 chèque de 325€ à encaisser le 10 janvier 2019.

**Règlement pour l'année** 15€ cotisation à l'association + 650€  
(annuel)

**Le paiement suivant doit être remis pour confirmer l'inscription :**

1 chèque de 665€, encaissé à l'inscription.

- Les chèques doivent être rédigés à l'ordre de « **Les Amis de L'Ecole Koenig** ».
- Nous acceptons également les règlements par **carte bancaire** (hors American Express) et par **prélèvements automatiques (mandat SEPA)**.
- Si vous optez pour l'une de ces options de paiement, veuillez vous reporter à la page 6 de ce dossier.
- **La cotisation à l'Association de L'Ecole Koenig « Les Amis de L'Ecole Koenig », non remboursable**, vous donne la qualité de membre de l'association. Elle vous permet de participer aux assemblées générales de l'association et d'assister aux manifestations organisées par l'association au tarif réservé aux membres, lorsque ces manifestations requièrent une participation aux frais.
- Tout **rejet de paiement**, de quelque nature qu'il soit et quelle qu'en soit la cause, entraînera une facturation de **25€** supplémentaires.

**Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ (nom du parent), ai pris connaissance des Termes et Conditions de Paiement de L'Ecole Koenig et choisis le règlement**

pour l'année / l'échéancier standard.

**Je choisis de régler par** chèque(s) / par carte bancaire / par prélèvement(s) automatique(s).

**Signature :** \_\_\_\_\_ **Date :** \_\_\_\_\_

## Remboursements, Réductions & Inscriptions en cours d'année 2018-2019

### - Remboursements

**Tout semestre entamé est dû.**

*Exclusivement dans le cas d'une annulation correspondant aux critères ci-dessous :*

1) Incompatibilité avec l'emploi du temps scolaire de l'élève qui doit être fourni avant le début des cours.

*Les conflits d'emploi du temps avec les classes vertes/nature/découvertes ainsi qu'avec d'autres activités extra-scolaires (ex. : sport, danse ou dessin) ne donneront droit à remboursement.*

2) Déménagement qui doit être notifié au moins trois mois à l'avance par écrit (preuve de nouvelle domiciliation)

3) Maladie ou hospitalisation longue durée (certificat médical),

L'Ecole Koenig effectuera, en fin de semestre et par chèque, **hors cotisation à l'association et frais de gestion qui sont non remboursables**, un remboursement des frais de scolarité avancés au pro-rata. Elle réexpédiera en outre si nécessaire soit les chèques non-encaissés, soit l'autorisation bancaire signée par la famille.

### - Inscriptions en cours d'année

**Toute inscription après le début officiel des cours :**

N'entraîne plus le versement d'un acompte mais de la totalité du montant de la scolarité.

**\*Inscriptions avant les vacances de la Toussaint :** l'intégralité des frais à l'année est due.

**\* Inscriptions après les vacances de la Toussaint :**

✓ La cotisation à l'association et les frais d'inscription sont dûs.

✓ Les frais de scolarité sont calculés au pro-rata du nombre de semaines restantes.

### - Réductions

La souscription d'un **deuxième enfant d'une même famille au cours de Mandarin** entraîne une **réduction de 10%** du prix du cours. L'inscription d'un troisième enfant d'une même famille entraîne une **réduction de 20%** du prix du cours.

Date : \_\_\_\_\_ Signature du parent 1 : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Signature du parent 2 : \_\_\_\_\_

Nom de famille : \_\_\_\_\_

## Autorisation de paiement 2018-2019 par carte bancaire ou prélèvements bancaires pour le paiement du solde

En remplissant ce formulaire, j'autorise L'École Koenig à

- débiter ma carte bancaire  
 débiter mon compte bancaire

- 1 seul paiement de 665 €, à débiter à l'inscription.  
 2 paiements semestriels de 340 € et de 325€, le premier à débiter à l'inscription et le deuxième à débiter le 5 janvier 2019.

*Je prends connaissance qu'il relève de ma responsabilité de fournir à L'École Koenig les références de ma nouvelle carte bancaire/de mon nouveau compte bancaire si ma carte bancaire arrive à échéance/si mon compte est clôturé durant l'année scolaire considérée, et que des frais de 25€ me seront facturés en sus en cas de rejet quel qu'il soit.*

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

### MANDAT DE PRELEVEMENT SEPA – merci de nous fournir un RIB

Référence Unique du Mandat :

Nom (Nom/Prénoms du débiteur): \_\_\_\_\_

Adresse:

- numéro et nom de rue: \_\_\_\_\_

- code postal et ville: \_\_\_\_\_

- pays: \_\_\_\_\_

**Les coordonnées bancaires de votre compte:**

- IBAN (International Bank Account Number/Numéro d'identification international du compte bancaire):

- BIC (Bank identifier Code/Code international d'identification de la banque):

- Nom et adresse postale de l'agence bancaire: \_\_\_\_\_

**Nom du créancier:**

*Les Amis de L'École Koenig - 33 rue Fondary - 75015 Paris – France*

Nom et adresse de la banque du créancier : *Crédit Coopératif 122, bd. Saint-Germain 75006 Paris - France*

ICS (Identification Création SEPA): N°FR57ZZZ552563

Type de paiement:  Paiement unique  Paiement récurrent

Fait à \_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

*En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez Les Amis de L'École Koenig à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte conformément aux instructions des Amis de L'École Koenig. Vous bénéficiez du droit d'être remboursé par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute déclaration de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de votre compte pour un prélèvement autorisé.*

*Note: Vos droits concernant le présent mandat sont expliqués dans un document que vous pouvez obtenir auprès de votre banque.*

### COORDONNEES CARTE BANCAIRE

Numéro de carte : \_\_\_\_\_ Date d'expiration: \_\_\_\_\_

Cryptogramme (3 chiffres au recto de la carte) :

Nom figurant sur la carte : \_\_\_\_\_ Signature figurant sur la carte : \_\_\_\_\_